綜合新聞

華裔學生陳麗玲小姐任美駐聯國青年顧問

（溫）陳太太說：麗玲讀的大學學費高昂，她父親早在六年前身故，我祇靠替人縫衣服維持家計，像這樣的經濟環境，沒有獎學金的資助，麗玲是無法完成她的學業的。她將於明年便可把她的政治學位領到。往後她打算轉習法律學系，倫哈佛和士丹佛大學能收她，她是決意負笈到兩校，那又憑神的意旨了。

陳太太還說：今夏麗玲在未到美京前，也曾回家共敘兩週，無論在京或在聯合國，都常有信寄回，又示記著她寄回明信片字跡秀麗，對其母親情意綿綿，眷念之心，溢於字裏行間。

因當會晤的時候太長了，恐會耽誤了她們的晚膳，記者便懷着萬分羨仰的敬意，向那位堅苦卓絕，單獨撫兒育女成材的慈母告辭。（完）

白領階級失業最多 理工學者求職困難

（華盛頓合衆社電）今年失業問題嚴重，白領階級受打擊最大，一位受過教育技術訓練的專家海登神父三個月都未找到事，無論公私機構都因爲政府補助減少，不得不減縮工作人員。

勞工部八月份統計結果，白領階級失業者千份之廿七，共一百十一萬四千人，數到達十多年來的高峰，比去年八月份要增多千份之五。

科學家工程師，在美俄發放人造衛星後最爲吃香，如今「流年不利」，到處人浮於事，聯邦標準局過去爲物色有經驗的飽學之士異常困難，如今却是每一空缺，總有一二十人申請，科工人員的需要已降到十年長爲低潮，百份之十六失業職業界人士都已賦閒三個月以上。

理工科之學生，過去是天之驕子，未畢業即有很多大公司爭相羅致，如今却是少人問津，博士論打計，報來也不過份，最近有一位年僅廿四歲的博士出校門後竟難覓得份工作養活賢妻幼女。（未完）

伍榮勳翁仙逝 定期出殯歸土

（電訊）伍榮勳翁台山四九南安村人，來加數十年，爲人忠誠老實，一向做洗衣及農業工作，近十餘年退休，因年老多病，入聖約瑟醫院調理，但治理罔效，不幸於本月廿四日下午十時二十分鐘辭世，享壽積閏九十四歲，有孫伍源夫婦與曾孫等隨侍在側，遵禮收服，親視含殮，定于九月二十日（星期三）下午一時在暗市黨殯儀館出喪，卜葬於海景墓園，治喪處西尾梳街九佰壹十號。

海晏公所召開會議

（云訊）此間白山海晏公所，茲有要案多宗，急待商決之必要，定期十月四日（星期日）下午一時，在該公所禮堂舉行全體都僑會議，屆時統請該都僑梓里，踴躍參加。

趙鴻欣翁出殯榮哀

（域埠訊）此間民治黨及達權社老叔父，曾任龍岡公所主席，現任該公所副主席趙鴻欣翁，不幸於本月十六日在寓所病逝積閏享壽八十有餘歲，經由達權總社與龍岡總公所聯合組織治喪處辦理喪儀，已於昨廿二日假座殯儀館出殯歸土，其姪兒兆濟，汝莊等聞訊，亦由雲埠前來執紼，殯禮由林命純牧師主持經祈禱，繼由劉述堯司儀，關發勳講述趙翁生平大狀，各團體獻花者，計有民黨部代表劉淇浩，達權總社代表陳福如，龍岡總公所主席關燦寧，趙天水堂代表趙長堂，隨由劉炳輝代表主家答詞，禮成，奏哀樂，親戚執紼者與趙翁遺體行最後揖別禮畢，即由關樂賀，關容寬，趙長堂，劉述堯，關萬埠，關燦寧等扶柩登車，直載往香港路駕墓園安葬，執紼人數甚多，花圈數十個，素車十餘輛，備極榮哀云。

約旦王后靜居倫敦 經常關心國內情勢

（合際社倫敦電）約旦王后孟娜在倫敦使用專用無線電與哈臣國王經常保持聯繫，王后自出生於英國，王后請求容許她轉返約旦，但哈臣國王的答覆只是個乾脆的「不」字。

孟娜王后是在他的父親威廉加迪納爲約旦政府工作時，認識了哈臣國王，現正與他的雙親安靜地住在每週房租二百四十元的柏文中。（未完）

中國洪門民治黨駐加總支部通告

爲通告事：本部定於九月廿日（星期日）下午一時，在洪門大廈禮堂，召開執監常會，討論要案多宗，希我全體職員及黨員，依時出席，共策進行爲盼，此佈。

中國洪門民治黨駐加總支部主委鍾文彬 秘書簡肆平

一九七〇年九月廿三日

豪華住宅明日開放

下午式時至五時，670 Kentwood (Govt. Rd. area-off Lozells) 外觀雖不甚引目，請年屋裝有樹木在適當位置，離下電車業區僅二十分路程，約有三千方尺完整地方，主要層有兩睡房，另大睡房與娛樂室在下層，兩副半水喉機具，雙車港，現賣壹萬五千元可以交易。電話 Milt Rankin, 874-6033, 688-4411 洽商。Montreal Trust

三睡房住宅開放

位於 1671 E. 31 Ave. 下午式時至四時開放，與新無異，濶大牛活廳與飯室，大廚房有櫥架設備，有車港與晒台，兩個壁爐，雅潔四房間，「內睡房」組及三件頓水喉機具在土庫，與 S. Snelgrove, 816-3053, 327-8141 洽商。

街角雜貨店生意出賣

位於興旺頃市威地點，檢理好，用具大多新式，每年生意超八萬元，仍可以擴充，樓業亦可以承買，長期批供應。與 H. L. Waddell & Associates Ltd. 1414 Lonsdale N. Vanc. 987-8131

生意連實業出賣

北雲埠良好地點，時代化四睡房住宿房間，英坭磚建築，有三千五百方尺，每年生意約十式萬元，與 Ed. Rasmussen 988-2666 洽商。

新舊加拿大人注意

得有安全及入息高，在點開頓或卡技利埠，經營良好地點什貨店，每年可賺得九千至一萬五千元之間，最適合夫婦合作經營，資本最低要二千五百元，開始答覆與參照關係，致函 1104 Motherwell Road, N. E. Calgary 62, Alta.

雜貨生意出賣或租賃

好入息穩堅的生意，位於華美的 Radium, B. C. 最適合夫婦合作經營，與後列洽商 1104 Motherwell Road, N. E. Calgary 62, Alta.

有大房出租

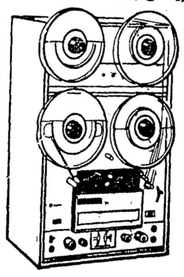
七一一號奇化街，有意者請來面議。

GILL'S T.V.

2215A E. Hastings St.,
電話 253-7820 住宅 255-8593
政府牌照
專修理顏色與黑白電視機
價錢相宜工作
担保滿意
華僑特等優待
黃民

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B.C.
電話：二五四·三九一三
香港樂聲錄音唱帶公司
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
目錄印備，函詢即寄



龔貞信花鋪

觀帮蒙如 Phone: 733-5304
到請費免 3024 W. BROADWAY
聯腦民華 VANCOUVER 8, B.C.

華民戲院

150 E. HASTINGS ST., AVON
溫哥華市宏街東一百五十號

九月廿六號 禮拜六映
黃飛鴻海面舞獅搶標
關德興 張英才 李紅 石堅 曾江
全部七彩 陳寶珠 不敢回家
薛家燕 陳寶球 曹達華 胡楓 曾江

九月廿七日 禮拜日映
全部七彩 迷途羔羊
尹芳玲是紅燈入歧途 苗嘉祥是綠燈迷正途 鴛光榮鳴孟莉我愛你
全部七彩 護駕 范凌 楊洋 戎田野

九月廿八日 禮拜一二五四
片打東 中華
片打東街一四三號 安樂園
往 片打東街一四三號 安樂園
帶觀式元免票一張任華民戲院免費入座限到九月廿七號止

十月四號（禮拜日）映偉大喜劇
幾十萬人睡過，你睡過未？
紅如熱浪 清涼口味 同聲讚好！
本月廿六日 禮拜日 迎賓酒會
本月廿六日 禮拜日 迎賓酒會
仙鳳鳴 寶歲 本印新全
唐伯虎點秋香
任劍輝 白雪仙 梁醒波 李寶瑩
必看

龔貞信花鋪整花代接龔貞信花鋪整花圈。學交易送免費禮

實事實業有限公司

伍澤濂 黃秀英 李學 所務

208 E. FENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 周秋常 988-6855, 陳宗怡 732-6451

本號每日接有新住家屋柏文樓字出賣 請蒞臨本號或電話詢問

周秋常

代理燕梳

本號代理貸車房屋火燭盜竊搶劫等各項燕梳，價錢公道，服務快捷，如對保險事宜有不明之處，請蒞時蒞臨詢問。

伍澤濂

㊀喜市定街央城多利街，兩伙柏文，各自電鍍煖氣名貴華麗，祇賣三萬五千九百元，詳情問伍澤濂

㊁雜貨舖兩間每日生意五百至二百元均在興旺地點好批期租金合理生意有前途詳情問鍾天賜

㊂緬街和十六街一廳二睡房，廿五年新，土庫另有兩睡房，叁千元現欲可以成交，自由銀朔，澤森

㊃近埠三大睡房住家屋，另有土庫，取價相宜，一萬六千五百元，周秋常

㊄乃路夾四十九街，三大廳房，新裝修，取價式萬，叁千現銀可供。陳宗怡

㊅喜市定街商業樓一座，十多年新，叁間舖位，樓上柏文六組，開價十式萬七千，陳宗濂

㊆近乃路十年新六廳兩廚兩舖滿地毡土房，另有二睡房雙車房三萬壹千九百元開價有商議，鍾天賜

㊇每日生意二百餘元什貨店連貨藥，雞埠約四十里，有地方居住，西人業主，全價叁萬八。伍澤森

㊈乃路夾九街三睡房入息屋，每月收租叁百十五元，賣價九千四百元成交，可供銀朔屋主。周秋常

㊉中型壯雜貨舖生意，位九街近鳴街，有四廳房，開價七千九，四千可供，陳宗怡

㊊外埠雜貨店，附近無大競爭，位於交通要道，有精雅廳房可住，八萬餘元生意壹年，間伍澤濂

㊋近西矛素五廳房屋可作三睡房用內外均十分雅潔，人見人中意僅壹萬八千九銀期七厘半，鍾天賜

㊌新屋數間，一廳三大睡房，有政府獎助金，在東區和緬街附近，由二萬餘元起。詳情問伍澤濂

㊍叁年新雅潔住家屋，取價式萬七千九百元，可接供八厘利息。周秋常

㊎近乃路十年新靚屋，五大廳房，石米墻身，開價式萬八，可接充八厘銀期。問陳宗怡

㊏機會難逢，相當新型雜貨店連貨藥出讓，既有優美廳房供大家庭住，復有穩健生意，伍澤濂

㊐边乃麼街靚屋樓上樓下土庫各層均有房廳廚房水喉浴缸近埠近學校二萬五千九開價，鍾天賜

㊑兩舖位和六組聯房，二千元一萬現欲可以成交伍澤森

㊒式萬式千九叁大睡房住家屋，土庫另有水喉，廚房及房，可出租有收入，而交通方便。周秋常

㊓七街九年新平房，三大睡房，特大客廳，近巴士學校，開價二萬八千九。陳宗怡

㊔磚樓壹座，樓下舖位，樓上住房，全年入息逾四千元，僅取價式萬九千五百，問伍澤濂

㊕三個睡房雅潔屋白米墻土庫另有兩房三十三尺地新式自動煖氣近域多利街連一萬七千元，鍾天賜

㊖小型雜貨店，每日生意百五十元以上，月租八十元，自長出，適合小家庭，有長出，適合家庭式，七千五百元另貨。詳情問周秋常

㊗每日式百元生意雜貨店，有長出，適合家庭式，七千五百元另貨。詳情問周秋常

㊘近非沙十二年屋，壹廳一房，土庫一廳三房，新舖地氈，開價三萬式千九，有價講。陳宗怡

洪錦堃

BLOCK BROS. REALTORS

電話；四三五、一一四七九
住宅；二五五、九六六九

▲近展覽會場良好住宅區，完全翻新石屎米外墻，電線，水喉，自動煖氣爐，五睡房。

▲近華埠五大睡房堅固住宅，高士庫另可住房開價式萬零九百元，有價講。

▲東區十一組柏文樓，開價十萬零五百元，每年總入息一萬五千式百元，接供銀期八厘息

▲雲埠中心商業樓，開價九十萬元，每年總入息九萬五千五百元，四十萬現欲可成交。

▲新屋數十間，由式萬四千元起。

▲柏文樓由四組至壹百零一組，請電話查問。

永興公司

WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Tel. 688-6025

大量供應 祖國商品

叁斤庄東風牌花生油
五斤庄東風牌花生油
叁斤庄雙喜牌花生油
五斤庄雙喜牌花生油
樂陵 靚紅棗
梧州大蜜棗
江西大蜜棗
天津蜜棗
躍曲牌無核紅棗
龍口粉絲
寶慶百合干
珠江炸蝦
珠江草菇
台灣荔枝
台灣龍眼
清水蓮子
糖水蓮子
紅玫瑰味精

零沽批發 壹律歡迎
尚有特價貨品 每日大量供應

僑豐公司

KIU FONG CO. LTD.
264 E. HASTINGS ST.,
VANCOUVER 4, B.C. Phone: 687-1136

本號經營
中西雜貨 海味罐頭
白米油糖 藥材補酒
茶葉餅食 瓜菓蔬菜

華豐高學新書局

Wah Sun Book Co. 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
南朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
國語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音著壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
繼續的小湖 鐵佛著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 從書譯九毫
熱愛十年式元七一代尤物式元壹
臨門德聽式元六海鈴鈴魂壹元七
沉淪雪元五毫五 以上侯人著
男女倫情的秘密觀海主 壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋競異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慈佛著壹元四壹
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元艷海客六毫
二世祖艷遊埠土春光海客六毫

英語慣用法詞典

葛傳規著 精庄本五元

一劍邊江湖卅五冊金庸十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元六
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡著 叁元壹毫五
歐陽廿六冊柳殘陽著 十元八毫
情天斷魂廿冊 方殺 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花燈廿二冊伴霞樓主八元八
關西刀客傳十七冊梅松落叁元
血海殘魂廿冊孤獨牛著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗寒龍潭十二冊諸葛青雲式
碧血金釵四十九冊金庸十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 壓色大碼九毫何行
饒鴛鴦眼好 李凱倫著壹元壹毫
女人的貞操 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依

故宮春秋畫冊精庄

國父孫中山先生畫像 圖廿幅六元
月掛彩色 傳真 壹元五元